



がいこくご むりようそうだん
○外国語による無料相談



公益財団法人
しまね国際センター
しまね外国人支援センター・しまね国際研修館



○Consulta gratuita sobre assuntos cotidianos em português

○Libreng konsultasyon sa Tagalog ayon sa pamumuhay

○Free consultation on daily life in English

○Tur vãn miễn phí bằng tiếng Việt

○免费中文咨询



Hello Izumo



Hello Izumo



ねん がつ にち かようび

2026年10月13日（火曜日）13:00-16:00

日本語

ばしよ いずもしやくしょ かい そうだんしつ

【場所】出雲市役所1階 相談室1-3

つうやく

ご

えいご

ご

ちゅうごくご

【通訳】「ポルトガル語」「英語」「タガログ語」「ベトナム語」「中国語」

もうしこ

が

つ

にち

もくようび

でんわ

もう

こ

【申込み】10月8日（木曜日）までに電話/メールで申し込んでください

ひ

いがい

そうだん

ばあい

にっぺいしやうせい

ぶんかこくさいしつ

れんらく

※この日以外で相談したい場合は、日程調整しますので文化国際室まで連絡

してください。

もうしこ

といあ

さき

【申込み・問合わせ先】

いずもしぶんかこくさいしつ

出雲市文化国際室

0853-21-6576

（ポルトガル語、英語）

kokusai@city.izumo.shimane.jp

つうやく

通訳が います！

ひみつ

まも

秘密は 守ります！

13 de outubro (terça-feira), 2026 13:00h às 16:00h

ポルトガル語

【Local】 Prefeitura Central de Izumo 1º andar, sala 1-3

【Línguas de interpretação】 「Português」 「Inglês」 「Tagalo」 「vietnamita」 「Chinês」

【Inscrição】 Até o dia **8 de outubro (quinta -feira)**, por telefone e e-mail

※ Caso precise de uma consulta em outra data, entre em contato conosco para realizar o agendamento.

【Inscrição/Contato】 Prefeitura Central de Izumo

Seção de Relações Culturais e Internacionais

0853-21-6576 （Inglês e Português）

kokusai@city.izumo.shimane.jp

Teremos tradução em português! Mantemos sigilo!

October 13 (Tue), 2026 13:00 to 16:00		英語
【Location】 Izumo City Hall, 1 th Floor 1-3 Sōdan-shitsu（そうだんしつ）		
【Interpretation languages】「Portuguese」「English」「Tagalog」「Vietnamese」「Chinese」		
【Reservations】 By phone or email by October 8 (Thursday)		
※If you would like to use this service on any other day, please contact us to arrange an appointment.		
【Applications/Inquiries】 Izumo City Hall Section of Cultural & International Affairs		
0853-21-6576（English, Portuguese）		
kokusai@city.izumo.shimane.jp		
CONFIDENTIAL! Interpreter available!		

Ika-13 ng Oktubre（Martes） 2026 1:00 pm – 4:00 pm		タガログ語
【Lugar】 Izumo city hall, 1F 1-3Rm. silid para sa konsultasyon,		
【Mga wika】「Portuguese」「Ingles」「Tagalog」「Vietnamese」「Tsino」		
【Mangyaring magpareserba】		
Mag pareserba po lamang sa telepono o email hanggang ika-8 ng Oktubre (Huwebes)		
※Kung nais ninyong gamitin ang serbisyong ito sa ibang araw, mangyaring makipag-ugnayan sa amin upang mag-iskedyul ng appointment.		
【Para sa pag-papareserba at katanungan】 Izumo City Hall Section of Cultural & International Affairs		
0853-21-6576（wikang Portuges /Ingles）		
kokusai@city.izumo.shimane.jp		
Iingatan po namin ang inyong sekreto! Mayroon pong interpreter!		

Thứ 3 ngày 13 tháng 10 năm 2026 13:00 – 16:00		ベトナム語	中国語
【Địa điểm】 Tòa nhà thị chính Izumo		2026 年 10 月 13 日（周二） 下午 1 点 - 4 点	
Phòng tư vấn tầng 1, 1-3		【地点】 出云市役所 1 楼 相談室 1-3	
【Điểm giải】 「Tiếng Bồ Đào Nha」「Tiếng Anh」		【翻译语种】「葡萄牙语」「英语」「他加禄语」	
「Tiếng Tagalog」「Tiếng Việt」「Trung Quốc」		「越南语」「中文」	
【Đăng kí】		【预约】 请于 10 月 8 日（周四）前 ，通过电话或邮件	
Hãy đăng kí bằng điện thoại đến hết ngày 8 tháng 10 (thứ 5)		提前预约。	
※Nếu quý khách muốn sử dụng dịch vụ này vào ngày khác, vui lòng liên hệ với chúng tôi để đặt lịch hẹn.		※咨询日可调整，需要调整日期的人，请跟文化国际室联系。	
【Địa chỉ đăng kí và hỏi đáp】		【预约/问询】 出云市役所文化国际室	
Tòa nhà thị chính Izumo Phòng văn hóa quốc tế		0853-21-6576（葡萄牙语/英语）	
0853-21-6576（tiếng Bồ Đào Nha / tiếng Anh）		kokusai@city.izumo.shimane.jp	
kokusai@city.izumo.shimane.jp		可使用中文进行咨询！	
Có thông dịch viên		为您保密！	
Nội dung tư vấn được giữ bí mật			